

TRONK Viro

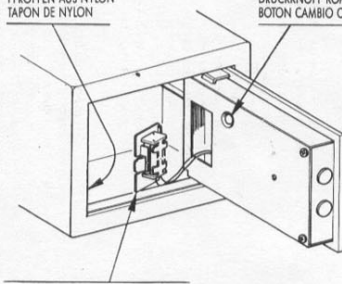
VIA GARIBALDI N. 4 - ☎ N.67
40069 ZOLA PREDOSA - BOLOGNA (ITALY)
TELEFONO 051-6176511 - TELEFAX 051-755079
TELEX: 510488 VIRO I

	PER USO PRIVATO FOR PRIVATE USE POUR HABITATION FÜR PRIVATGEBRAUCH PARA USO PRIVADO	PER USO ALBERGHIERO FOR HOTEL USE POUR HOTELS FÜR HOTELGEBRAUCH PARA USO HOTELERO
DA INCASSO TO BUILD IN A ENCASTRER EINGELASSEN A EMPOTRAR	Art. 4373.20 4374.20 4376.20 4378.23	Art. 4373.20.2 4374.20.2 4376.20.2 4378.23.2
DA ESTERNO TO BE APPLIED EN APPLIQUE VON AUSSEN PARA APLIQUE MURAL	Art. 4395.20 4395.30	Art. 4395.20.2 4395.30.2
	Art. 4398	Art. 4298.00.2

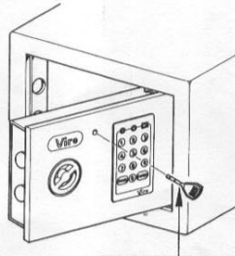
	PER USO PRIVATO FOR PRIVATE USE POUR HABITATION FÜR PRIVATGEBRAUCH PARA USO PRIVADO
DA INCASSO TO BUILD IN A ENCASTRER EINGELASSEN A EMPOTRAR	Art. 4363.20 4365.20 4367.20 4367.23

TAPPO NYLON
NYLON PLUG
BOUCHON EN NYLON
PFROFFEN AUS NYLON
TAPON DE NYLON

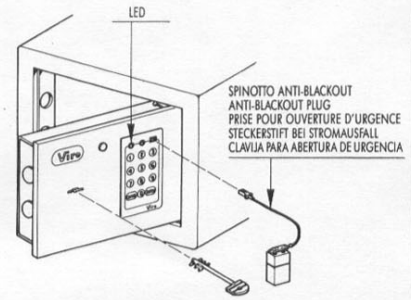
PULSANTE CAMBIO COMBINAZIONE
BUTTON TO CHANGE COMBINATION
BOUION DE CHANGEMENT DE COMBINAISON
DRÜCKKNOPF KOMBINATIONSWECHSEL
BOTON CAMBIO COMBINACION



PORTA PILE
BATTERY BOX
LOGEMENT PILES
BATTERIEHALTER
ALOJAMIENTO QUE CONTIENE LAS PILAS



CHIAVE EMERGENZA
EMERGENCY KEY
CLEF D'URGENCE
NOTSCHLÜSSEL
LLAVES DE URGENCIA



SPINOTTO ANTI-BLACKOUT
ANTI-BLACKOUT PLUG
PRISE POUR OUVERTURE D'URGENCE
STECCKERSTIFT BEI STROMAUSFALL
CLAVIA PARA ABERTURA DE URGENCIA

ITALIANO

ISTRUZIONI PER LE CASSEFORTI ELETTRONICHE

INDICE:

- 1) PREMESSA
- 2) ALIMENTAZIONE
- 3) MEMORIZZAZIONE DEL CODICE
- 4) APERTURA D'EMERGENZA
- 5) MONTAGGIO
- 6) CAMBIO PILE
- 7) NOTE INTEGRATIVE PER ALBERGHI

1) PREMESSA

- Al momento dell'acquisto la cassaforte funziona solo con la chiave o il pomolo.
- In caso di muratura la portella deve rimanere aperta almeno 48 ore.

2) ALIMENTAZIONE

- Dopo aver aperto la portella, rimuovere all'interno della stessa il coperchietto per accedere al box portapile; quindi inserire n. 4 pile a stilo da 1,5 V tipo LR6 alcaline facendo attenzione a non invertire la polarità indicata.

3) MEMORIZZAZIONE DEL CODICE

- Le cassaforti vengono fornite col codice di servizio 6.
- Per personalizzare il proprio codice tenere la portella aperta ed agire come segue:
 - a) digitando in sequenza il codice 6 ed il tasto COMB. si accende sul frontale il LED rosso;
 - b) prima che il LED rosso si spenga digitare la propria combinazione (max. 7 cifre) e premere il tasto ENTER;
 - c) digitare la nuova combinazione + ENTER, un suono metallico proveniente dall'interno della portella sarà il segnale di corretto funzionamento; in caso contrario il LED rosso lampeggerà ad intermittenza accompagnato da un segnale acustico e pertanto occorre ripartire dal punto a);
 - d) a memorizzazione ultimata togliere il tappo in nylon, provare alcune volte il nuovo codice + chiave o pomolo; quando si è certi del corretto funzionamento togliere le chiavi d'emergenza dall'interno della cassa e chiudere la portella.
 - e) per cambiare combinazione occorre premere il pulsante che si trova all'interno della portella (vedi fig.), immediatamente si accenderà il LED rosso quindi digitare la nuova combinazione (max. 7 cifre) e premere ENTER; a questo punto la cassaforte è pronta a funzionare col nuovo codice.

4) APERTURA D'EMERGENZA

- In caso di dimenticanza della combinazione o di guasto al circuito elettronico si interviene con la chiave d'emergenza: rimuovere il tappo in gomma sul frontale (vedi fig.), inserire la chiave d'emergenza e ruotarla fino a battuta quindi agire sulla chiave d'apertura o sul pomolo.

5) MONTAGGIO

- La cassaforte viene murata con cemento o applicata con tasselli in base all'articolo, in ogni caso la cassaforte deve essere sempre posizionata con le cerniere a destra rispetto a chi guarda; non capovolgere la cassaforte.

6) CAMBIO PILE

- Quando le pile sono prossime alla scarica un segnale acustico e visivo accompagna ogni operazione a tastiera, procedere pertanto alla sostituzione delle pile.
- Nel caso di pile completamente scariche la cassaforte può essere alimentata dall'esterno mediante uno spinotto ausiliario fornito a corredo da inserire nell'apposita presa presente sul frontale (vedi fig.) alimentandola con una pila quadra da 9 V.
- Ogni volta che si cambiano le pile la cassaforte ritorna alla condizione iniziale di codice 6; pertanto reinserire il proprio codice come spiegato al punto 3).
- NB. in condizioni standard l'autonomia delle pile è di circa 2000 aperture.

7) NOTE INTEGRATIVE PER ALBERGHI

- Le cassaforti per alberghi hanno la prerogativa di poter essere programmate con due codici: il codice utente e il codice passe-partout che all'atto della vendita sono identificati coi numeri di servizio 6 e 9 rispettivamente.
- Per quanto riguarda il codice utente vale quanto riportato al punto 3 (MEMORIZZAZIONE DEL CODICE), poiché questo codice è a disposizione del Cliente che al suo arrivo dovrà trovare la cassaforte aperta.
- Il codice passe-partout è destinato all'Albergatore per eventuali emergenze (es. quando un Cliente al termine del soggiorno lascia la cassaforte chiusa).
- La memorizzazione del passe-partout avviene digitando il precedente passe-partout (che inizialmente è ad ogni cambio pile è 9) + il tasto COMB. A questo punto con il LED rosso acceso si può digitare il nuovo passe-partout (max. 7 cifre) + il tasto ENTER.
- NB. — il codice passe-partout deve essere inserito dall'albergatore su tutte le cassaforti prima di essere messe a disposizione dei Clienti;
 - aprendo la cassaforte col codice passe-partout la combinazione utente ritorna al valore iniziale 6;
 - il cambio pile riporta automaticamente il codice utente e passe-partout ai valori di fabbrica 6 e 9 rispettivamente, pertanto occorre riprogrammare il passe-partout.

AVVERTENZE

- Viro Innocenti S.p.A. declina ogni responsabilità per eventuali danni all'utente e/o a terzi ivi compreso il non perfetto funzionamento del prodotto, causati dall'improprio montaggio della cassaforte nel pavimento.
- Altrettanto dicasi nel caso in cui l'utente dovesse montare la cassaforte capovolta per avere le cerniere dello sportello sul lato sinistro.
- Nel continuo miglioramento del prodotto talune caratteristiche possono essere soggette a modifica senza preavviso alcuno.

ENGLISH

INSTRUCTIONS FOR USE OF VIRO ELECTRONIC SAFES

CONTENTS:

- 1) INTRODUCTION
- 2) POWER SUPPLY
- 3) MEMORIZING COMBINATION
- 4) EMERGENCY OPENING
- 5) INSTALLATION
- 6) CHANGING THE BATTERIES
- 7) ADDITIONAL INSTRUCTIONS FOR HOTEL MANAGEMENT

1) INTRODUCTION

- Upon purchasing, the safe can be shut or opened only by means of the appropriate key or knob.
- In case of walling, the safe door must be left open for at least 48 hours.

2) POWER SUPPLY

- After having opened the safe door, remove the lid on the inside of the door to gain access to the battery compartment. Insert four alkaline-type, LR6, 1.5 V penlight batteries, taking care to fit them according to proper polarity.

3) MEMORIZING COMBINATION

- Upon delivery, user combination is set to 6.
- In order to enter personal combination, keep safe door open and proceed as follows:
 - a) digit user combination 6 and then press the COMB. key. Check that red LED on front of safe door lights-up;
 - b) before red LED goes off, digit personal combination up to a maximum of 7 digits and then press the ENTER key;
 - c) next, digit the newly entered combination again and then press the ENTER key. If combination has been duly memorized, a metallic sound will be heard coming from the inside of the safe door. If safe has failed to memorize the combination, the red LED on the front of the safe door will start flashing and an acoustic signal will be heard. In this case, repeat steps through from a) above;
 - d) upon successful memorization of the personal combination, remove the nylon plug, check proper functioning by digiting the new combination several times and opening the safe by means of the key or knob. Upon proper functioning and opening being fully ascertained, remove the emergency key from the inside of the safe and shut the safe door.
 - e) in order to change combination, press the key located on the inside of the safe door (see figure). Upon the red LED coming on, digit the new combination (up to a maximum of 7 digits) and press the ENTER key. The safe is now ready to operate with the new combination.

4) EMERGENCY OPENING

- In case of combination being forgotten or of electronic circuit failure, safe can be opened by means of the emergency key. Proceed by removing the plastic plug on the front of the safe (see figure) and, after having inserted the emergency key, rotate it all the way round. Finally, open the safe door by means of the key or knob.

5) INSTALLATION

- The safe can be either walled or secured by means of expansion bolts depending on model. In all cases, the safe must be positioned with hinges located on the right-hand side with respect to the viewer. Never mount the safe the wrong way around.

6) CHANGING THE BATTERIES

- As batteries come close to being flat, an acoustic and a visual signal come on whenever any key is pressed. This indicates that the batteries must be replaced.
- In case of batteries being completely flat, the safe can still be opened by using the auxiliary pin supplied with the safe, inserting it into the appropriate outlet located on the front of the safe (see figure) and powering it by means of a 9V square battery.
- Whenever the batteries are changed, the initial user combination 6 is automatically recalled. Personal combination must therefore be entered anew, proceeding as per point 3 above.
- Note: Under standard operating conditions, batteries normally run for up to 2000 opening and closing cycles.

7) ADDITIONAL INSTRUCTIONS FOR HOTEL MANAGEMENT

- Viro's hotel safes are programmed to hold up to two combinations, a user combination and a master combination, which upon delivery are identified with service code numbers 6 and 9, respectively.
- With regards user combination, which can be entered by the guest with the safe door open, see point 3 (Memorizing Combination) above.
- The master combination is meant for use by Hotel Management in case of emergency, for example in case of guest leaving the safe door shut upon checking out.
- In order to memorize a new master combination, first digit the previous master combination code, which upon delivery or whenever the batteries are changed is 9, and press the COMB key. Upon red LED coming on, digit the new master combination (up to a maximum of seven digits) and press the ENTER key.
- Notes: — The master combination must be entered by hotel management before the safe is made available to the guest.
- When the safe is opened by means of the master combination, the original user combination 6 is recalled;
- Whenever the batteries are changed, the original user and master combinations are recalled, namely 6 and 9, respectively. In this case, the master combination must be memorized anew.

ATTENTION

- Viro Innocenti S.p.A. is not liable for any damage caused to users and/or to third parties, including defective functioning of the product, caused by the improper floor installation.
- The same is true in the case that the user should have the safe installed upside down in order to have door hinges on the left handside.
- For continuous improvement of its products, the manufacturer reserves the right to make any alterations which are deemed necessary and opportune, without prior notice.